

Jose Pio Tzuk, Kinchil, 1 de junio, 2000

Entrevistadora: Sarah Buck (SB)

Entrevistado: José Pio Tzuk (JPT)

Otras Personas Presentes durante la Entrevista:

Profesor Manuel Antonio Canul y Canul (MCC)

Fecha de Entrevista: 1/6/2000 (día/més/año)

Ubicación: Kinchil, Yucatán

Transcribidores: Lauren Moser, Sarah Buck

[En el momento de la entrevista, José Pio Tzuc tuvo 86 años. El nombre de su esposa fue Tomasa Chable Uc. Ella falleció hace un año y medio.

Al principio, me (a SB) contó de una mujer, Susana, que llegó de Veracruz. Ella fue una evangelista y el quería saber si yo también fui evangelista.

Comenzó hablando de la época en que el Profesor Bartolomé Cervera Alcocer llegó a Kinchil con la lucha para hacer el ejido y poner un cambio de gobernador. Esto fue la época en que Bartolomé García fue gobernador. A García le dijeron “Box” (significa “negro” en Maya).

Pio Tzuc explicó que en la noche juntaron en asambleas en Kinchil porque Cervera les llamaron a juntar ahí. También miembros del partido de Cervera, del pueblo de Kinchil, llegaron a la Casa del Pueblo en Mérida con Cervera para sacar el gobernador, Bartolomé García. Todo el pueblo se juntaba en la casa.

Luego, vinieron federales a Kinchil. Don Chasaro Pérez (un General) llegó a Kinchil. General Lázaro Cárdenas también llegó a Kinchil. Después de que vino Cárdenas, el ejido pagó 6 pesos por finca. Antes pagó 50 centavos. Pio Tzuc tuvo 16 años cuando entró el ejido.

Tres veces los oponentes tiraron a Cervera. Describió un intento de asesinar a Cervera. Una noche, la gente que apoyaban a Cervera juntaban en el comisariado. Sebastián Ávila and Cervera fueron a orinar en la calle. Ávila entro primero. Cuando iban a entrar al comisariado, le dieron dos tiras a Cervera, pero no le tocó. El había metido en la escuela. Mataron a Ávila en lugar de Cervera. Salieron explotadores en un tractor. Se paró y Bartolomé compró batallones para proteger a Cervera. Pio Tzuc llamó a estas personas representantes del “Partido de los Explotadores” (los hacendados conservadores).

Las mujeres también participaron en la asamblea. También tuvieron un molino. El molino fue mandado por Don Asunción Chono Rodríguez. Las mujeres también trajeron comida para cuidar a Cervera y los demás hombres. Trajeron tortillas, azúcar, café, y chocolate.

Hubo un grupo de mujeres. La jefa fue Felipa Poot. A ella le mataron en asamblea. Alguien bajo de la mesa fue el que disparó.

También había un Señor contrario. Mataron a como 5 personas.]

00:00 JPT: Ah sí,

MCC: Ya, allá, ... el tiempo es...

JPT: Sí. Ya, este, creo que más que cuarenta años...

SB: Mmm hmm

JPT: Cuando vino ... acá en el pueblo. ... Toda la política fuera para que salga esto ... el ejido

MCC: el ejido

SB: Mmm, el ejido, cuantos años ...

JPT: Ay ah, porque ah ... dice la lucha, que, para que, que hay de cambio del ... del la presidente, este, este, de gobernador, este, como se llama, no me recuerdo como se llama ... que dicen...Box Pato, se dice hace tiempo...

01:00 ...es Bartolo García

SB: Ok, Bartolomé García

JPT: En todo es, en, de todo política entonc... pero no no más que acá, en todos lugares, a cada pueblo, cada pueblo, de toda... entonces se van, allá para la política, allá se junta allá, como, este, como se llama este, este, allá, este

SB: Ah, y ustedes fueron hasta allá?

JPT: ¿Huh?

SB: ¿Ustedes fueron hasta allá? Hasta la casa del pueblo?

JPT: ¿Ah?

SB: Si fueron ustedes ahí?

JPT: No, este, este, yo, acá

MCC: Usted fue alguna vez allá?

JPT: Sí, fuimos, muchos, que muchas vueltas

SB: ¿Sí?

JPT: Pero nos vamos ...

02:00 mucho...

SB: Quienes ...

JPT: ...la, como, ...el partido de ... de veras, todos se van ...

SB: Como fueron, como transportaron para ir hasta allá?

JPT: Y se fueron, y ... allá, entonces, sí, para, para sacar, este ... el presidente, gobernador, para sacarlo, este ... todos, todos ... pueblo... casa del pueblo, y es que, todo esto

SB: Y como llegaron allá? Fueron a pie? Fueron en tren?

JPT: No, no otros ... allá ... Que ... los señores que viene ...

03:00 ...Cervera es un profesor cuando vineo acá en mi pueblo. Pero Cervera es ... aquí, ah, ah ... cambio del gobernador, para que entre ejido, ah.

SB: ¿Y Cervera de donde vino?

JPT: Llega.

SB: ¿De donde viene?

JPT: ¿Éste Cervera? Entonces, este Cervera, no se, donde, de donde es, su pueblo. No más que vino acá, sólo tengo ... profesor cuando vino, de es... empezó entonces la política, el cambio,

SB: Y antes de él?

JPT: ... para que sacan el gobernador...

SB: Ah...

04:00 JPT: porque de ... estamos trabajando aquí, pero, así los otros no, bueno, no, no, no es pueblo manda ... y el que, ni ... que sea trabajadores, no, no, otros hermanos, cada finca, hay un, un, un encargado, allá, que ... está pagado corté de la finca, a cincuenta centavos. Ya, ya hace tiempo, ésta, porque, yo, en el tiempo todavía, toda, todavía yo, este, diez y seis años, tenía yo

SB: Ok.

JPT: cuando ...

SB: Cuando ... Cervera.

JPT: Ella...no tu otros vamos a todos cortar la finca ...así a cincuenta centavos vas a ganar ...

MCC: Pero es henequén ...

05:00 de don, pero ese henequén era del ejido, no había eji...

JPT: No, no, no

MCC: era de los, era de los,

JPT: ...el ejido

MCC: Era de los hacendados

JPT: los patronales

MCC: Era de los hacendados

SB: ¿Y ustedes vivieron aquí y fueron a trabajar allá?

JPT: los otros fueron a teat...a pagar...a trabajar allá en la ... un mecate de chopeo, cincuenta centavos de chopeo a que dentro de la ... pero bien trabajado, ah? ...No hay de cortar una, una ...

SB: ¿Las mujeres también trabjaron?

JPT: ...

SB: ¿En las planteles? ¿Si las mujeres trabajaron ahí?

JPT: No, las mujeres, pues están haciendo ... en la política ... porque cada, cada,

06:00 cada en la noche, hay, es que juntar allá, en la comisariado ...allá, estamos allá ...

SB: ¿Sí?

JPT: Y Cervera, el nos da asambleas cada en la noche

SB: Cada noche?

JPT: Para que saltamos los explotadores. Todos los explotadores ... mueran por ellos. Que entran los pobres matan del planten, es de ellos. Es de ustedes, los campesinos, trabajadores, es lo que necesita. Ah. Dueños de las fincas, afueran con ellos. Es de los podres. Allá van a trabajar, allá van a ganar, este bien. No, no, no te van a seguir... Los pobres portadores, fueran

07:00 gobernadores. ¡Fueran! ...

SB: Y, hay...

JPT: Y cuando fuimos, entonces, con el profesor ... este, como te diga...usted...Allá ésta ... en la casa grande, y fuimos los otros con un burrito... ...gobernador, estamos casando, ...están paseando, allá, allá en la casa grande...

SB: En Mérida...

JPT: No federación...

SB: ¿Los federales?

JPT: ¿Huh?

SB: ¿Quién? ¿Los policías?

08:00 JPT: ...no dicen nada...quizás, los...todo los ..., están de acuerdo con los pobres, que saquen esto

SB: ¿Ah sí?

JPT: ...que saquen. ...muera por ellos. Va a entrar otro ... por ustedes,

SB: Mmm hmm.

JPT: ¿ah? [...maya]

SB: Acá ...

MCC: ¿Quién fue ...?

JPT: ¿Huh?

MCC: ¿Quién fue...?

JPT: ¿Quién fue...?

MCC: Ah...

JPT: [...maya...] la política bien, y vino ... y general Cárdenas ...

MCC: Ah bueno, ... el General Cárdenas

SB: ¿Vino aquí General Cárdenas?

JPT: Aquí vino ...

MCC: ...

SB: El vino aquí?

JPT: ¿Huh?

SB: Y como fue cuando vino Cárdenas aquí?

JPT: Pues, de, nada.

SB: Nada.

JPT: Sí, sí,
09:00 el presidente no estás cuidando, ah ... bueno, bueno, tienes, ah, de, alguno pistolero, no a solito viene

SB: Mmm hmm. Y no habló el?

JPT: No, no ... que lo van a hacer, nada? Es la ley de la política. La ley que ya, ya, ya entró así. La ley de, para que, que, esto que para que entre, ... el Lázaro Cárdenas.

MCC: El ejido.

JPT: Ah, por el ejido. Trabajamos. Entró el ejido...

SB: Cuánto pagaron?

JPT: ... Cuándo entró a la política a que ... ya aprendió, ya ganaron la política, ...
10:00 ...

SB: Y antes fue mucho menos...

JPT: A seis veces. Pues chapeó a seis veces... y ganó... Cuántos veces de los, de los explotadores de acá el pueblo, este, tres veces tiraron ... Sebastián Avila, ah, se puso allá, donde ... en Mérida, ah, ah, ah bueno ... este, una, una conjunto, para que, un bailecito, ... y dieron, y cuando hubo el baile,
11:00 allá ...allá explotadores, que no les gustan que ... cambia el ley del, del ejido, y no le gusta ... profesor Cervera ... vieron que lo van a matar ... allá era que ...baile ...entonces como a las dos o las tres de la mañana y entramos a ... lleno el comisariado ... lleno ... donde están cuidando la ...

MCC: ¿Que lo cuidaba la misma gente de acá?

JPT: ¿Huh?

MCC: ¿La misma gente de acá lo cuidaba?

JPT: Sí. Es la misma gente. Ayer un todo la gente así, con sus ...
 12:00 ...allá se conga... allá en el comisariado. Casi nadie duerme ... en la noche así. Puro, puro, candad, puro ... Cervera ... y los dos ya atrevió, ya, ya, ya ...

MCC: Como se llamaban esos dos?

JPT: ¿Huh?

MCC: Cuál era su nombre?

JPT: ¿Qué?

MCC: De los dos ... Cervera...

JPT: ...

MCC: ¿Bartolo Cervera?

JPT: Bartolomé de Cervera... Yo ... edad tengo de dieciséis años.

SB: ¿Cuántos años tiene ahora?

JPT: Ya de esta tengo ochenta y seis, ochenta y seis años. Por esto digo que ya, ya tiempo entró el ejido

13:00 ...está bien, este, uh, que cuando salieron, entonces, ... Cervera ...a orinarse en la ...calle, uno, uno de estes, Don, se, éste, Ávila, Sebastián Ávila, salieron a orinar allá en la calle, ellos habían sentados allá, ...casa en frente de, del palacio, entonces, cuando pidieron para que entre ... allá en el comisariado, ... para que entró, éste, e, éste ..., éste Sebastián, el entró primero, el viene ..., atrás ella entró a Cervera,

14:00 ...Cervera que ya, ya le, bueno, ya, ya entró ... a la casa, la pared que ya hay así, ¿Elía? ahí esta guardado para que entren, para que cuando entren pow (pau), pow (pau) le dieron, dos fieros

MCC: ¿A quien?

JPT: Al Profesor Cervera. Pero esquiaron. Pero no los tocó... ¿Elía? ya había metido en la, allá en la escuela. Pues a el no les tocó. Este, pero a ... Sebastián Ávila, para que fueron allá en Mérida, a, a, a ver la gente que esta viniendo de otros ...

15:00 ...allá ...este camión de San Maje... allá había algún ... acá en el pueblo, éste, vieron ... explotadores que quieren matar al Profesor Cervera ... allá ... a la mala fuerza del camino, va a llegar, allá se fueron y montearon la fibra allá en el camino del tractor, cuando calló el tractor esta viniendo porque cuando quiso dar la vuelta, allá está montón... la fibra porque paró, que paró, ... que ... que los van a matar, pero, el,

16:00 lo que hizo el, el metió en la bonga, el bonga ... el final, éste Sebastián, cuando paró así, y quiso bajar, ...lo dieron...el profesor ...Sebastián, que el murió. El profesor no le dieron nada....

SB: ¿Y que pasó con los explotadores?

JPT: ...

SB: ¿Se escaparon ellos?

JPT: ¿Huh?

SB: ¿Los explotadores se escaparon?

JPT: No... ellos, en que ellos, ... este ... se fueron, bajó en mundo ...

SB: ¿Quienes fueron ellos?

JPT: Y Cervera, que quitaron a el, bueno, este profesor, Cervera, no tiene miedo. Pero tiene

17:00 garantía, para la política

SB: Mmm.

JPT: Y bajó con, con los otros, pasajeros y quitaron las fibras allá en el camino de... y se fueron ... Cuando llego Cervera a, en Mérida, directo allá, se fueron a, allá, este, con el federal, ah, ... como dos horas o tres horas, ya llegó, ... Cervera hasta acá, y están cuidando a Cervera.

SB: Después de esto

JPT: ...le dijeron, le dijeron, en donde usted verá que no ha vijado a nadie, este, lo que, tiene que ser, dar a ... diario, cada

18:00 porque se hunde la hender y ...todo uno aquí a ... ver, con empleado, una, ... con cuatro ...

SB: Ah, ¿sí?

JPT: Cervera ésta dando asamblea allá

SB: ¿Y que dijo en estas asambleas?

JPT: Y nadie, le hicieron ... nadie le hicieron ...

SB: ¿De que platicó en las asambleas?

JPT: Como quince, como quince días hizo los federales acá.

SB: ¿Y ya?

JPT: Ya

SB: ¿Y luego?

JPT: en el, en el muni... se haga ...

SB: ¿Se fueron otra vez?

JPT: No fueron ...

SB: ¿Pero después de quince días?

JPT: Se fueron.

SB: Y el?

JPT: Se fueron.

SB: Cervera quedó?

JPT: No.

SB: ¿Quedó Cervera aquí?

JPT: Sí.

SB: Y ya no tuvo ...

JPT: ...quedó Cervera ... los dos a ...

MCC: ...

19:00 JPT: que no piensa en nada, que no piensa en nada, sí
en el, Cervera, toda la lucha que ya se hizo, ya lo tiene, ya no ... pero la ley

MCC: Mmm hmm...

JPT: Con carne ...

MCC: muy en ... ahora, Doña Felipa, ¿que ha sido de Felipa?

JPT: ... el por la política, lo mataron, mucho no o no, ... estos explotadores que vinieron
... acá, hay algunos y acá, su partido de el, de Mérida, de Mérida vinieron

SB: ¿Y este partido de ellos, cómo se llama? ¿Como se llamaba su partido?

JPT: ¿Huh?

SB: ¿Su partido, como se llama?

JPT: ...es ahora, ...la, la asamblea, que vino el, ... los explotadores.

MCC: Así se llama su partido?

JPT: Allá lo tienen en la casa.

MCC: ¿De que partido eran?

JPT: ¿Huh?

20:00 MCC: De que partido eran?

JPT: El Par, Partido de, de explotadores

SB: ¿Así se llama?

JPT: Sí, son puros explotadores... bueno ...

MCC: quieren poner ...

JPT: Que van a poner el presidente. ...Bueno, m...ezca, de primero, hay presidente, ...etapa que m...ezca pobre, el presidente, ... es partido de el. Y de esto, eh, Cervera, pues, ... este, ustedes, que están bien, están, te digo,

21:00 bien, ganaron mucho, pero como te, ... este, es el ejido, porque no lo trabajan, ¿ah?, ... no dejan nada al ejido, porque no, porque no, bueno no lo trabajan bien, hay muchos van, a total tenga, queda diez ... no los casan, pierdan, ah, es que ...

MCC: Hay unos este

SB: Y

JPT: ...

SB: cuan ...

JPT: cuando ...amanezca otro día siguiente, van a buscar otro camino para que corte, para que tenga

SB: Y en esta...

JPT: No lo sacan, allá ...

MCC: Pero esto ya pasó recientemente

22:00 JPT: ...entonces

SB: ¿pero cuando pusieron el ejido, estuvieron ... las haciendas también...?

JPT: No

SB: ¿o ya? ...

JPT: Desaparecieron las haciendas. Quedaron algunas, nada mas, pero con poco terreno, ... con poco terreno, y todo lo planteles los dejaron a los pobres y montes, quedaron libres, ... para trabajar los pobres...

SB: ¿las mujeres trabajaron la tierra, también?

JPT: ...trabajar allá en el monte ... pero cuando el ejido, quedó libre montes para trabajar el pobre, allá de trabajar

SB: ¿Y usted fue casada?

JPT: ¿Huh?

SB: ¿Usted fue casado?

JPT: Sí,

SB: Y su ...

JPT: No, en este tiempo, todavía no

SB: Ah, no.

MCC: No, no se había casado.

23:00 SB: Pero...

JPT: Cuando había diez y seis años tengo, pero después me casé. A vez a ...

MCC: ...como se llama

JPT: esposa...este, años, seis meses, ...mi esposa

SB: ¿Como se llama ella?

JPT: ¿Huh?

MCC: ¿Cómo se llamaba?

JPT: ¿Cómo se llama?

MCC: Uh huh.

JPT: Camasa ...

Todos (JPT, SB, OP): ...

SB: Pues, mujeres, tam...

JPT: ¿Yo, como me llamo yo?

SB: Bueno, sí

JPT: José, José Pio, José Pio Tzuk, Tzuk

SB: Sí. Y, es que yo investigo las mujeres, entonces, yo quiero saber también que estaban haciendo las mujeres en este momento. En la política.

24:00 JPT: Pues las mujeres siembran, así con casi igual como la agenda, ya ... allá como usted verá,

MCC: iban aparte

JPT: estaban allá a moler, ...

SB: ¿A moler donde?

JPT: allá en la, en la Comisariado

SB: ¿Tuvieron un molino?

JPT: ...allá reparten pozole

MCC: Mmm

JPT: a cada molinero que sabe, pues ...

MCC: Pero había molino

JPT: Sí, había molino

SB: Y de quien

MCC: de quien era

SB: fue el molino

JPT: Pues, de Don Antonio Rodríguez

MCC: Ah, él que estaba ahí ... de Marcel

JPT: Cerca

SB: ¿Fue un molino particular?

JPT: Sí

MCC: Sí

SB: ¿Cómo se llama el?

JPT: Otro, otro molino a ese Antonio... Rodríguez

MCC: Sí

JPT: Sí ... Bueno lo, ... allá ...están las mujeres, con los hombres, allá, ... sí está lleno ésta comisariado, con la agenda, con hombres y señoras,

25:00 Hay que está viniendo ... una ollita de comida, en la ...poco de tortillas, se juntan allá,

SB: entonces ...

JPT: allá, allá están cuidando a Cervera, ya dio ... la agenda allá, ... es que toda la agenda que te queda allá, este, un dando allá, le diga, allá traen la comida, para la agenda

SB: Ok.

JPT: Cuando salga la, bueno, algunas señoras que están, de esta partida, pues que traen, traen, traen, este, azúcar, café...ito, chocolate, ...

MCC: ¿Hubo algún grupo de mujeres que se, que formaron allá por la Cervera?

26:00 JPT: Sí, sí hubo. Muchas. Pero esa que mataron.

SB: Y como se llama ...

JPT: Esa Doña Felipa Poot. El, esa que, di, dio su vida por la política, y...

SB: A ver, ¿quienes fueron las mujeres, Felipa Poot y quien más?

JPT: Felipa ..., otros que murieron, Elsa Contrario, que mataron otras de estas señoras. Este tiempo cuando Elsa murió, murieron muchas personas, como 5 hombres.

SB: ¿Ah, sí?

JPT: Ya, cama...

MCC: ¿Y Doña Felipa que hacía?

JPT: Doña Felipa es la jefa de las señoras.

MCC: Ah.

JPT: Ah. Es la jefa ...

SB: ¿Quien más, que otras señoras?

JPT: Y entraron, entraron a la hora de la, cuando, la, la asamblea,

SB: Ah huh.

JPT: allá abajo de la mesa, allá entró y él le hizo.

SB: ¿A ella?

27:00 JPT: A ella. Cuando disparó ... Felipa Poot, allá, cuando Elsa así de la mesa. Y le dieron...

MCC: Bajo la mesa estaba?

JPT: ¿Huh?

MCC: Bajo la mesa estaba la ...?

JPT: El que hizo, bajo la mesa ... No más que para que ... ¡pow! ...

SB: ¿Y Felipa, ...?

JPT: Doña Felipa

SB: ¿Felipa pidió cosas para las mujeres?

JPT: Sí, ella, estaba luchando también con Cervera.

SB: ¿Y que pidió ella?

JPT: Estaban luchando a ...para la

SB: ¿Como luchó ella?

JPT: Para que, que, que firma, er, er, era presidenta también

SB: Ella?

JPT: de las señoras

SB: Ok.

JPT: ...

SB: ¿Y como se llamaba el grupo de las señoras?

JPT: ¿Huh?

SB: ¿El grupo de ella tuvo nombre?

JPT: Ah sí, tuvo muchas señoras...

MCC: ¿Pero, el nombre del grupo?

JPT: ¿Huh?

28:00 MCC: ¿Como se llamaba
el nombre del grupo?

JPT: ¿El nombre en el grupo?

MCC: Ah.

SB: de Mujeres.

JPT: Las mujeres. Es que, hay muchas, así que, ... hay muchas, ... como es su nombre.

MCC: Hay, tenemos un nombre, te suena, le suena, ¿como se llama?

SB: Es que había uno que se llamaba el Frente Único de Derechos de la Mujer, pero no se...

MCC: Frente Único de Derechos de la Mujer

JPT: Ah.

SB: ¿No?

JPT: No recuerdo el nombre...

SB: ¿Y, aparte de Felipa, que otras mujeres? ¿Como se llaman ellas? ¿Recuerdas?

JPT: Otras?

SB: Uh huh.

MCC: ...eran sus amigas ...

JPT: ... Uno. Isabel. Isabela.

MCC: ...

JPT: Ah.

SB: Isabela.

JPT: Isabela. Y otra, Felipa, y otra señora. Esa, no me recuerdo como se llama. Pero
29:00 los, los, bueno son los, los que están allá ... en este grupo, son los grandes, ...ir con
Cervera.

MCC: ¿Ésta Doña Isabel fue hermana de Felipa?

JPT: Así es...Poot...Felipa Poot...ellas mandan, y otras señoras

SB: Y que mandan, que hacen...

JPT: Pues no mas que, están cuidando

MCC: Invitando a más gente

JPT: Están cuidando a Cervera, están acompañando, a la hora de la asamblea.

SB: Ok

JPT: Y, ... Porque a estos, es que, ya ...

30:00 ... regresar, como ..., como ..., no, no hay, este, no hay ganancia de este trabajo, ...
cuesta una gananza de trabajar. Pero, que ... Cuesta ... que ... con diez pesos no vives,
diario, no vives, ... no hay ejido ... ganan poquito, donde más vas a trabajar? No vas a
trabajar aquí, ... otros pobres así que tienen un poco ... van a ganar un poco

31:00 ... para ganar bien, cuando

SB: Y en, fue mejor con el ...

FIN

Iniciales Usados:

SB: Sarah Buck

JP: Jose Pio Tzuk

MCC: Manuel Antonio Canul y Canul